

联合国
大 会
第五十届会议
正式记录

第五委员会议
第53次会议
1996年4月2日
星期二上午10时举行
纽约

第53次会议简要记录

主席：比尔切斯-阿舍尔先生(尼加拉瓜)

行政和预算问题咨询委员会主席：姆塞莱先生

目 录

议程项目136：起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)

议程项目160：起诉应对1994年1月1日至12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一时期邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(续)

本记录可以更正。
请更正在一份印发的记录上，由代表团成员一人署名，
在印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长
(联合国广场2号DC2-794室)。

各项更正将在本届会议结束后按委员会分别汇编成单册。

Distr. GENERAL
A/C.5/50/SR.53
29 April 1996
CHINESE
ORIGINAL: SPANISH

上午10时15分宣布开会

议程项目136：起诉应对1991年以来前南斯拉夫境内所犯严重违反国际人道主义法行为负责者的国际法庭经费的筹措(续)(A/C.5/50/41)

议程项目160：起诉应对1994年1月1日至12月31日期间在卢旺达境内的种族灭绝和其他严重违反国际人道主义法行为负责者和应对这一时期邻国境内种族灭绝和其他这类违法行为负责的卢旺达公民的国际刑事法庭经费的筹措(续)(A/C.5/50/54)

1. TAKASU先生(财务主任)说，四个月前，秘书长提交了关于1996年前南斯拉夫问题国际刑事法庭经费筹措的报告(A/C.5/50/41)，但当时尚未收到行政和预算问题咨询委员会的有关建议。该报告估计1996年所需经费将达4 070万美元。

2. 1995年12月，由于咨询委员会的报告尚未提出，大会决定授权秘书长为1996年1月1日至3月31日期间承付款项大约860万美元并由各会员国分摊这笔款项，以便法庭能继续开展其重要活动。

3. 第五委员会可望在5月份收到咨询委员会的建议，因此，大会应临时核可划拨大约660万美元，以支付法庭4月和5月的费用。惯例是用按照经常预算分摊比例表确定的摊款支付法庭50%的费用，其余50%从前南斯拉夫境内维持和平行动的可动用结余中支付。鉴于未缴的分摊额很大，分摊款项问题也应当审议。

4. 法庭的活动正处于非常重要的阶段，因此，即使办法不令人满意，也必须采取步骤为其筹资。

5. 关于自愿捐助，迄今已收到捐款现金630万美元。此外，有的国家通过借调工作人员作出捐助，这些工作人员在案件的初步调查方面向法庭提供了必不可少的服务。预算外资金用来支付证人保护和支助费及设立研究图书馆和电子文件归档系统的费用，对摊款供资的活动起了补充作用。

6. 1996年卢旺达问题国际法庭经费筹措估计数载于秘书长的有关报告(A/C.5/50/54),共计为3 870万美元。1995年12月,大会核可为1996年第一季度拨款大约760万美元,并分摊这笔款项,基本上为开办活动提供了资金。

7. 由于咨询委员会关于该国际法庭继续运作经费概算的建议也没有收到,大会必须核可4月和5月的经费。这两个月的概算包括法庭设施和拘留室的建筑费和维修费,大约为1 230万美元。这笔经费比平常两个月期间的经费要高得多。

8. 至于法庭特别帐户的财务情况,未缴摊款达380万美元。目前的设想是,现行供资制度将予维持,即50%的经费从摊款中支出,另外50%从联合国卢旺达援助团(联卢援助团)预算结余中转拨。

9. 现已收到一些国家的自愿捐助,包括借调工作人员、实物捐助以及向信托基金捐献的510万美元。这笔资金将用作具体项目的经费,如证人保护计划、租用一架飞机以在阿鲁沙和基加利之间往返之用。

10. SCOTTI先生(法国)说,令法国代表团忧虑的是,在如此重要的问题上,还必须遵行这样一套程序。

11. 去年12月,法国同意核准为这两个法庭划拨三个月的款项,但是法国一直希望咨询委员会能够提出建议。虽然法国不会妨碍达成协商一致,但它对咨询委员会未能提出报告感到遗憾,希望5月份第五委员会能收到所有有关文件,并有足够的时间审查这些文件。

12. 主席建议,鉴于目前需要做的是授权拨款以支付这两个法庭两个月的运作经费,委员会应在下次会议上根据口头提出的决定草案在这方面作出一项决定。

13. 就这样决定。

上午10时35分散会